

Migraciones y trayectorias: un estudio sobre la experiencia de ser migrante sirio.

Magali Katz.

Cita:

Magali Katz (2017). *Migraciones y trayectorias: un estudio sobre la experiencia de ser migrante sirio*. XII Jornadas de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-022/311>

Título de la ponencia: **Migraciones y trayectorias: La experiencia de Itzjak. De inmigrante sirio a Gran Rabino de la comunidad judía sefaradí en la Argentina.**

Nombre y Apellido Autor/es: **Magali Katz**

Eje Temático: **Género**

Nombre de mesa: **Dinámicas familiares y relaciones de género en contextos de emigración/inmigración**

Institución de pertenencia: **Universidad de Buenos Aires**

E-mail mkatz@sociales.uba.ar

Resumen o Abstract: **La presente ponencia es parte de una indagación más amplia sobre estudios de migración, la cual se está llevando a cabo en la Maestría de Investigación Social, FOSC-UBA. Si bien en estos momentos se encuentra en la etapa inicial de trabajo de campo. Dado que partimos del supuesto de que la migración obedece a distintos factores entre ellos podemos mencionar; económicos, políticos, sociales, culturales y religiosos. En esta oportunidad, abordaremos el relato de vida de un inmigrante sirio-judío entre la Primera y Segunda Guerra Mundial, para así poder vislumbrar el contexto socio-histórico de Siria, de la región, de los motivos que llevan a migrar, cómo se da ese proceso migratorio, las condiciones en que ocurre, las particularidades de ésta migración, cómo es su llegada a la Argentina, y cómo se da el proceso de integración en esta sociedad, hasta el punto de llegar a ser referente de una colectividad judía entera.**

Palabras clave: **inmigración, proceso de integración, judaísmo sefaradí**





Introducción

La presente ponencia es parte de una investigación más amplia sobre los *procesos de integración de los inmigrantes sirios entre 1946 y 2010 en Argentina*, la cual se está llevando a cabo en la Maestría de Investigación Social, FOSS-UBA. La propuesta en esta oportunidad es a partir del relato de vida de Itzjak Chehebar, un inmigrante sirio-judío, poder así vislumbrar el contexto socio-histórico entre la Primera y Segunda Guerra Mundial, en Siria, en la región, de los motivos que lo llevan a migrar, cómo se da ese proceso migratorio, las condiciones en que ocurre, las particularidades de ésta migración, cómo es su llegada a la Argentina, y cómo se da su proceso de integración en esta sociedad, hasta el punto de llegar a ser referente de una colectividad judía entera (nos referimos a la Congregación Sefaradí de Buenos Aires Yesod Hadath¹, que alberga a las instituciones Yeshurun², Sucath David³, Shaare Sión⁴, Shaar Hashamaim⁵).

Alepo antes de partir

Alepo constituye un baluarte para gran parte de la historia judía. Su nombre de hecho proviene de *halab*, que tanto en árabe, como en hebreo, significa ordeñar. Según se cuenta en el antiguo testamento, la zona de la que Alepo formaba parte, era una donde Abraham ordeñaba sus vacas. Otro dato interesante respecto a Alepo es que, luego de los años de exilio de los judíos en Babilonia⁶, han vivido ininterrumpidamente allí⁷.

¹ En hebreo, fundamento de fe. Hoy en día es dirigido por Iosef Chehebar, sexto (6) hijo de Itzjak Chehebar

² Hoy en día es dirigido por Isaac Chehebar, nieto de Izjak Chehebar. Abarca un templo, un jardín de infantes, una escuela primaria, una escuela secundaria, una Yeshiba (escuela para varones, que continúan formándose en el estudios judaicos)

³ Institución que lleva el nombre de quien fuera el segundo Gran Rabino de la comunidad Yesod Hadat, David Sutton Dabbah, al momento de su muerte en 1949, un grupo de jóvenes decide hacerle honor y nombrar así al templo

⁴ En hebreo, puertas de Sion, hoy en día se encuentra en Helguera 465 - Flores - CABA

⁵ En hebreo, Puertas del cielo, hoy en día se encuentran en Viamonte 2348 - Balvanera - CABA

⁶ Remite a los años que van entre 586AC (antes de la era cristiana) y 537AC, donde todos los judíos de la tribu de Judá (solían ser doce las tribus de Israel, remitían a la descendencia del tercer patriarca Iaacov) fueron expulsados de esas tierras, llevados a Babilonia. Este período comienza con la destrucción del primer templo en Jerusalem, llevada a cabo por Nabucodonosor II, y culmina con el edicto del rey Ciro, que permite a los judíos regresar a sus tierras.

⁷ Al menos hasta 1947 aproximadamente, como consecuencia de la Asamblea General de las Naciones Unidas fechada el 29/11/1947, donde se votó a favor de la partición de Palestina en dos estados; uno árabe-musulmán y otro judío. Los primeros no aceptaron, los segundos sí. Como remienda a esta decisión comenzaron a sucederse ataques en toda la zona, uno de ellos fue Alepo. Desde ese día todo judío era blanco de ataque. Con lo cual comenzaron poco a poco a migrar a otros lugares, entre los principales destinos se encontraban Israel, Estados Unidos y Argentina.



Ya entrada la primera mitad del siglo VII, Siria fue conquistada por la religión del Islam, los judíos no tuvieron inconvenientes en la convivencia⁸, de hecho muchos de ellos lograron puestos en los altos mandos de la corte del califa⁹, o siendo banqueros, médicos.

Entrando al siglo XV, con el arribo de los *seferadim*¹⁰ expulsados de España y Portugal a partir de 1492, comienza a darse una distinción en Alepo; entre los denominados *mustaarabim* (los arabizados, los locales), y los *seferadim* (los judíos de élite). Los primeros solían asentarse en los barrios *Saha* y *Bahsita*, conocidos como *Harat-al-Iahud* (la tierra/el barrio de los judíos), mientras que los segundos se asentaron en las afueras de la ciudad, en el barrio *Yamilíe* (en árabe significa bella/hermosa).

Bajo el dominio del Imperio Otomano, Alepo estuvo ajena a los adelantos del industrialismo europeo, de hecho el tren llegó a la ciudad después del 1900, el transporte urbano se instaló allá por el 1920.

En este contexto, en Alepo, en el año 1912 nace Itzjak Moshé Chehebar.

Su padre fue reclutado por el ejército para participar en la Gran Guerra, mientras que su madre comenzó a buscar maneras alternativas de llevar alimento a la casa, desde vender ropa, artículos, o bien hacer arreglos de ropa. Su hermana vendía dulces, su hermano mayor se hizo changador, y su hermano menor ante la falta de alimentación, y en un contexto de Guerra, hicieron que fallezca.

Terminada la Primera Guerra Mundial, Francia obtuvo el mandato sobre Siria, y la ocupó militarmente, al mismo tiempo este hecho remite al momento de auge de emigración masiva de sirios a América.

Buscando una mejor suerte, su madre envía a Itzjak a Tédef, un pueblo a una hora en auto (hoy día) de Alepo. Se queda allí hasta que su padre regresa de la guerra. Donde retorna a sus actividades como alumno.

Los niños judíos en Alepo recibían educación religiosa, no había uno que no supiera Torá¹¹, no importaba su situación económica, pero eran pocos los que continuaban estudiando en lo que se

⁸ Ver nota 7

⁹ La conquista musulmana de Siria fue rápida dado que la población cristiana de la región practicaba en su mayoría un cristianismo monofisita (serie de congregaciones conocidas como 'orientales antiguas' u 'ortodoxas orientales', y difundidas en todo Oriente Próximo y el Noreste de África), corriente combatida por el Imperio Romano de Oriente y el Patriarcado de Constantinopla. Cierta es también, que la situación en la que se encontraba la región tras la conquista de los persas sasánidas y su reconquista por parte de Heraclio con un alza de los impuestos que oprimía al pueblo, vio en los árabes musulmanes a los libertadores una opción.

¹⁰ Es el nombre con el que se conoce, y denomina a todos los judíos (y su descendencia) provenientes de la zona de España, Marruecos y Portugal

¹¹ En hebreo, remite al estudio/enseñanza de lo que se denomina Pentateuco, por ser cinco libros; génesis, éxodo, levítico, números y Deuteronomio.



conoce como Yeshiva¹². A partir de los 13 (trece) años el niño¹³, hace su entrada en sociedad, a través del rito que se conoce como Bar Mitzvá (hijo de la norma), el cual le permitía, al ser considerado uno más dentro de la sociedad, trabajar para aportar al sustento de la familia. Este fue el caso de los hermanos de Itzjak, él por su parte tuvo la particularidad de que su familia toda aportaba a la continuidad de su formación e instrucción. Consideramos lo antes dicho más que interesante dado el contexto económico mundial y las falta de oportunidades existentes.

A los 16 (diez y seis) años Itzjak ya era docente en la Yeshiva, donde estudiaba. Dos años después, en 1930, ya era director de Talmud Torá, director del área de estudio, de la enseñanza del pentateuco.

El contexto en el que Itzjak fue formándose, recordemos; guerra, hambre, miseria, enfermedad y muerte. No son datos menores, puesto que hacen de su formación, una situación privilegiada, casi única, y por el otro lado, van forjando en él principios y valores, destacables. Al punto de llevar la lucha por el cumplimiento de las mitzvot (normas judías) a un nivel, estricto e insistente, volveremos sobre esto al abordar su rol como rabino en Argentina. Por ejemplo, puede mencionarse que siendo él director de Talmud Torá, si se enteraba que sus alumnos se encontraban reunidos con muchachas, averiguaba quienes eran esas jóvenes, llamaba a sus padres, para que las fuesen a buscar. Comentamos esto, pues dentro del judaísmo ortodoxo sefardí, no suelen reunirse hombres y mujeres bajo un mismo techo, si no son esos hombres padres, hermanos o marido de esa mujer. Todo otro tipo de uniones, debe de hacerse, sobre todo para las mujeres, con su padre, hermano, o en el debido caso, su esposo. Nunca puede quedar sola con otro hombre que no sean los anteriormente mencionados.

Desde la década del 30' comenzó a enrarecerse el clima para los judíos en Siria, algunos se lo atribuyen a persecuciones y revueltas que tenían que ver con la "*cuestión Palestina*"¹⁴, sin duda el punto culmine fue 1947¹⁵, desde ese momento las circunstancias sociales y políticas harían virar los proyectos, personales y de familia de Itzjak en relación a Alepo

12 En hebreo, es un centro de estudios de la Torá (ver nota 10) dirigida a varones

13 Y 12 (doce) años las niñas, la práctica de las mujeres, es bastante reciente, en comparación con los hombres

14 Desde finalizada la Primer Guerra mundial, Palestina pasa a ser territorio administrado por el Reino Unido. Desde ese momento, comienzan a llegar corrientes inmigratorias de judíos de todas partes del mundo. Lo cual, genera entre los habitantes del lugar (había judíos-árabes como árabes-musulmanes y árabes-cristianos), una oposición que fue tomando clamor frente a esta inmigración.

El 29 de noviembre de 1947, la Organización de Naciones Unidas, a través de la resolución 181 (II), aprobó; La terminación del mandato británico; La retirada progresiva del ejército inglés; La fijación de las fronteras entre el Estado palestino y el judío a más tardar el 1 de octubre de 1948. Los judíos aceptaron los términos, los palestinos no. A pesar de los intentos para lograr la paz en la zona ésta no se logró y hasta el día de hoy coexisten en permanente conflicto.

15 Ver nota 7



Entre dos tierras

El 1 de diciembre de 1947, la Gran Sinagoga de Aleppo, fue amedrentada, profanada e incendiada. Crecía entre los judíos de Aleppo el temor, la incertidumbre y la inseguridad. Esa misma noche todos los que contaban con los medios, comenzaron a migrar.

El *Joint American Jewish Distribution Committee*¹⁶, desde 1948 comenzó a enviar dinero, para ayudar a los judíos que quedaban en Siria, y en las zonas vecinas (Irak sobre todo). Poco a poco, ese dinero comenzó a utilizarse para sacarlos del país dado el contexto, el viaje comenzaba rumbo a Beirut (capital del Líbano), y de ahí a Israel.

Itzjak junto con su familia, fue uno de los últimos judíos en partir. Entre estos años (1947-1953) quedo al frente de la comunidad, fue asesor y consejero del Gran Rabino de Aleppo. Asimismo ayudó a quién pudo a salir del país. Hasta que en una oportunidad, fue denunciado por un miembro de la comunidad, frente a las autoridades sirias, por sacar gente del país. Lo interesante de este hecho fue que los mismos oficiales de altos cargos de la policía de Aleppo fueron quienes avisaron al rabino de lo sucedido, y le prepararon un permiso de salida del país por unos días.

El permiso estaba otorgado por el Departamento de Policía de la República Siria, y era para el rabino, su mujer y sus hijos, permitiéndoles ir al Líbano por 20 (veinte) días, este permiso debía ser controlado en la frontera. Con lo cual Itzjak, y su familia logaron salir, pero lo hicieron con lo que llevaban puesto, dejaron su casa, sus pertenencias, sin saber, al menos en ese momento que no volverían jamás.

Estos años (desde 1947, hasta la Guerra de los Seis días, en 1967), fueron muy difíciles para los judíos que quedaban en Aleppo, su correspondencia era revisada y leída por los organismos policiales, si había algún tipo de sospecha de posible huida de algún judío de Siria al exterior, la policía los retenía. Tal así las cosas que Itzjak tuvo que modificar en reiteradas oportunidades su salida, para rescatar a miembros de su comunidad que se encontraban detenidos.

Finalmente, el 6 de septiembre de 1952, Itzjak y su familia dejan Aleppo. Cruzan la frontera con el Líbano en auto, y continúan hasta Alley, un pueblo en Beirut. Lo que no sabían, es que jamás volverían ni a Aleppo, ni a Siria.

¹⁶ Su traducción es; Comité Judío Americano de Distribución Conjunta (JDC). Financia programas para asistir a los judíos, proporciona comida, medicinas, asistencia en el hogar, así como cuidados para ancianos y niños que necesiten ayuda. Más información en <https://www.jdc.org/>



No habían transcurrido dos días de su partida, que militares entraron en su morada. Resultaba claro pues, que ya no debían de regresar a Siria. Al respecto su nieto¹⁷ comenta; *“quemó todos los papeles, destruyó todas las fotos que había, como si de alguna manera supiera que no iban a volver”* (Isaac Chehebar)

Decidieron quedarse en Beirut, extendieron para eso, el permiso de diez (10) días a un mes. Pasado ese tiempo, alegando enfermedad de Camelia (esposa de Itzjak), lo prorrogaron dos veces más. Así hasta transcurridos seis meses.

En un principio el rabino recibió oferta de Estados Unidos para estar al frente de la Kehilá¹⁸ en New York.

Dato interesante a mencionar es que éste país es uno de los principales destinos de quienes migran en términos de progreso económico y laboral. Sin embargo, para muchos judíos, también lo era Israel, sobre todo en la década de 1950, tras la declaración (en 1947) y creación del Estado (en 1948). Este tipo de migración tenía más que ver con ideales, proyectos de vida, y no tanto la prioridad económica y laboral, aunque sí eran parte, no protagonistas.

Cierto es que la propuesta de Nueva York, le planteaba a Itzjak viajar solo, para hacerse cargo de la Kehilá, pero estar sin su familia, era algo que él no quería. Por eso, cuando apareció la propuesta de ser Gran Rabino en Argentina, en la Comunidad Sefaradí de Buenos Aires. Si bien no era un destino tan común entre los judíos de los años 50' como se ha mencionado, al menos no en grandes olas migratorias. Éstas ya se habían sucedido, entre fines del siglo XIX y comienzos del XX. De hecho, fue el mismísimo padre de Itzjak, quien viajó en este período a la Argentina a *“hacer la América”*.

Cuando la noticia de que Itzjak y su familia contaban con intenciones concretas de irse del Líbano, (y por tanto no regresar a Siria), hubo una solicitada de deportación por parte de las autoridades sirias. Viendo entonces que no podrían salir del Líbano con pasaporte sirio, por intermedio de la comunidad judía de Argentina, se logró que, salieran con pasaporte panameño, contaban con visa uruguaya, y pasaje con destino final Panamá. Estarían en Buenos Aires como pasajeros “en tránsito”. Así, un 18 de octubre de 1953, Itzjak y su familia dejaron El Líbano.

17 Isaac Chehebar, como mencionáramos es el actual rabino de Yeshurun Tora. La Institución está ubicada en la calle Juan Francisco Seguí 3947. El rabino fue entrevistado como parte del proyecto UBACyT “sociología comparada de los especialistas religiosos (católicos, evangélicos, judíos, islámicos, afro-brasileros, neo-indigenistas” bajo la dirección de Fortunato H. Mallimaci. En su relato comento a su abuelo, y de allí en parte surgió esta ponencia.

18 En hebreo, comunidad judía



Ese “transito”, iba a ser una permanencia de por vida. Llegaron a la Argentina un 22 de octubre de 1953. Su familia, descendencia y legado, siguen aquí

De cómo se llega a Gran Rabino

Itzjak asumió el rol de guía de la comunidad sefaradí de origen alepino, Yesod Hadath¹⁹. La cual, fue fundada en 1920, bajo el nombre de Congregación Sefaradí de Enseñanza, Culto y Beneficencia Yesod Hadath. Poco a poco la congregación fue conformándose con los inmigrantes arribados de Alepo.

Dos Grandes rabinos fueron sus antecesores; Shaúl Setton Dabbah, y David Sutton Dabbah. El primero lo fue desde su fundación hasta 1930, año en que fallece. En este momento David toma su lugar, también hasta su muerte en 1949. Desde ese día hasta la llegada del Rabino Itzjak Chehebar, se vivió, como relatan algunos miembros de la comunidad *un alejamiento de las pautas de la vida judía sefaradí, una liberalización de ideas*, influencias de las nuevas generaciones tal vez, con gran impacto de asimilación, dando concesiones y por sobre toda las cosas *relajamiento en la observancia*²⁰.

Estas son fundamentalmente las razones por las cuales Itzjak, y no otro, es solicitado como Gran Rabino. Chehebar encarnaba como nadie el modelo que mejor se ajustaba, lo que se precisaba en la comunidad. A partir de no hacer concesiones en lo que eran para él enseñanzas fundamentales, y esto era; organización, preservar la propia identidad, alguien que velara por el mantenimiento del Kashrut²¹ y de la continuidad de las tradiciones judías ortodoxas sefaradíes en general. Puesto que si bien había un interés por el cumplimiento de las mitzvot²², había según miembros de la comunidad, e Itzjak mismo, una observancia superficial en la Argentina a la que él arribó en 1953.

La primera tarea que tuvo como rabino fue el retorno al estricto cumplimiento del Shabat²³, Kashrut y Taharat Hamishpajá²⁴. Los límites de la comunidad debían de ser fuertemente marcados, frente al proceso de apertura con que se había encontrado al llegar a la Argentina.

19 Ver nota 1

20 La cursiva me pertenece

21 En hebreo, remite a las reglas alimentarias prescriptas por la Torá (antiguo testamento)

22 En hebreo, normas judías

23 En hebreo, día sabático, de descanso, que comienza cuando sale la primera estrella del viernes, culminando cuando sale la primera estrella el día sábado



La segunda tarea tuvo que ver con enfrentarse a la comisión directiva, que pensaban en él como un simple empleado. Parte de su legado para los rabinos posteriores a él (en su comunidad como en otras), fue jerarquizar, y profesionalizar el cargo de rabino, que existiera un contrato laboral, con aportes, haberes, y remuneración acorde a las tareas, como las responsabilidades que amerita cumplir tal rol.

En relación con ello, y viendo que tenía diferencias con las generaciones adultas, en términos de cómo ejercer su cargo, como llevar a cabo su tarea, es que decidió focalizar y armar su semillero entre los más jóvenes, así armó el *Minián*²⁵ modelo. Comenzó realizando actividades, dentro y fuera de la sinagoga. Incentivándolos a participar y ocupar posiciones de responsabilidad en la comunidad.

Un hecho interesante que comentan quienes lo conocieron, es que en la época de vacaciones, entre diciembre y marzo, el rabino solía alquilar una casa en Mar del Plata, asistía al Templo Gabriel²⁶, y para mantener los lazos de la comunidad, instó en abrir una carnicería y un restaurante Kasher, así como una Mikveh²⁷, en la ciudad veraniega.

En esta época del año, solía pasar al menos dos horas, todas las tardes enseñando Torá a los niños. Tenía la visión de no dejar espacios librados a la suerte. ¿Pero cómo incentivar a jóvenes en vacaciones, a seguir estudiando? Su solución fue desde premiarlos con dinero, pasando por excursiones, hasta armar viajes a Israel para aquellos alumnos de mejor promedio, para continuar perfeccionándose en el aprendizaje.

Al mismo tiempo, para quienes estuvieran en vacaciones en Buenos Aires, solía alquilar una quinta durante todo el mes de Enero. La dinámica era tener medio día de estudio, y medio de descanso. Esto era para los jóvenes varones, aquellos que concurrían a la Yeshiva.

Así las cosas, estuvo treinta y siete (37) años al frente de la comunidad hasta el día de su muerte (el 17 de agosto de 1990). De entre los miembros de la comunidad que pudimos entrevistar, destacan

²⁴En hebreo, pureza de familia, o leyes de familia, remite a todos los cuidados que deben de tenerse para mantenerse puro. Fundamentalmente remiten a la mujer, a sus cuidados en los días de menstruación, el mikveh (en hebreo), baño que limpia de toda impureza, pudiendo retornar al lado de su esposo, de cómo relacionarse con él estando impura, como vestirse, entre otros

²⁵ Remite a un quorum de diez hombres (o personas, según la tradición judía a la que se remita) para la realización de determinados ritos judíos. Serán hombres en la comunidad sefaradí de Itzjak Chehebar. Hoy en día muchas comunidades judías tienen *minian* contando a las mujeres, de hecho hay rabinas mujeres.

²⁶ Ubicado en la calle 3 de Febrero 2451, Mar del Plata, Buenos Aires. Hoy en día continúa dando servicio.

²⁷ Remite a los baños de purificación, generalmente utilizado por las mujeres, siete (7) días después de su ciclo menstrual, para poder tener contacto sexual con su esposo. Algunos hombres suelen utilizarlo en la festividad del día del perdón



de Itzjak su Jojmá (en hebreo significa sabiduría) y su Jarifut (en hebreo inteligencia pragmática), la cual ejercía con agudeza y un toque de picardía.

En un acto realizado en 1983, al cumplirse treinta (30) años de labor frente a la comunidad, en su discurso de agradecimiento mencionó que la característica fundamental de su trabajo era la vocación de servicio a través de la educación, inculcando el cumplimiento de las mitzvot (normas judías), la observancia del Shabat (día sabático de descanso), kashrut (reglas alimentarias) y taharat hamishpaja (pureza de familia).

Su legado

Cuando arribó a la Argentina, lo primero que llamó su atención fue la disgregación entre **Rabinato y educación**. Desde ese momento bregó por una sólida **red educativa**, que los **uniera**, en tanto complemento uno de otro. Puesto que en su intención de dejar un legado, no se trataba de memorizar un texto, sino comprenderlo, poder aplicarlo.

Dentro de esta red educativa incluía;

- ✓ **jardín de infantes**, el primero tuvo el nombre de Toranit. Se lo dotó de un edificio propio, puesto que el rabino creía que se debe enseñar a los hijos desde su más tierna edad la Torá. Tenía en mente el proyecto de que, una vez que el niño se hallará a gusto con la tradición judía, de su pueblo, jamás aceptaría perderla.
- ✓ Escuela **primaria**, se estipularon horarios de rezo (**tefiláh**), como así también de enseñanza y lectura de hebreo. Propuso (lo cual se mantiene al día de hoy, al menos en Yeshurun), tomar maestros judíos, practicantes y respetuosos de las mitzvot, y docentes no judíos para las materias de enseñanza general. Su intención era que los alumnos tuvieran en claro cuál es el modelo de judío que aspiraban a formar. Pedía informes diarios, de cada alumno, que quería dejar nada librado a la suerte.
- ✓ Escuela **Secundaria**, como en la primaria, había horarios de rezo, la selección de maestros era similar.
- ✓ En relación al **estudio** del hebreo, y la **Torá**, insistió en que sea un **instituto integral**, el cual pudo conseguir en 1973. Las **mujeres** también podían estudiar, pero la **Tora Shebeal pé**²⁸ Para el rabino

²⁸ En hebreo, tora shebeal pé remite a la ley oral, a su transmisión de boca en boca (she beal pé). Remiten a las que existían antes de la era de Moisés, la ley de los ancianos, la palabra de los escribas, y la ley recopilada por el talmud (obra que recoge principalmente las discusiones rabínicas sobre leyes judías, tradiciones, costumbres, narraciones y dichos, parábolas, historias y leyendas)



esto era fundamental puesto que les permitía **conocer** sobre la observancia en el **seno** de la **familia** y el **hogar**, así como las **reglas** que remiten a la **Nidá** (refiere al distanciamiento de la mujer, de su marido durante el ciclo menstrual)

- ✓ **Midrashá** instituto a nivel de profesorado para la formación de maestras judías, es un espacio de enseñanza y aprendizaje de la mujer. Aquí estudiaban por siete años. Aclaración importante. Existía un espacio similar al que propone el rabino, pero como aquí las mujeres estudiaban cinco años, Itzjak presenta la alternativa con más años de estudio para seguir formando generaciones nuevas. Dado que el eje de su aporte iba fundamentalmente de la enseñanza, enseñanza y cumplimiento de las normas judías (mitzvot). Nuevamente aquí también hacia un seguimiento de las alumnas, gustaba saber quién era su padre, de qué, y dónde trabajaba, a qué templo concurría.
- ✓ **Educación religiosa del adulto**, no debía de estar limitada al servicio de viernes por la noche y sábado por la mañana. Cada hombre al finalizar sus tareas diarias debía de acudir sin falta a la sinagoga
- ✓ **Yeshivá Bet David**, en 1979 logra su mayor anhelo, la Yeshiva. El nombre hace honor a su antecesor como Gran Rabino, David Sutton Dabah. Era un espacio de estudio para hombres desde los trece años, en sus comienzos no contaba con el Kolel²⁹
- ✓ Instituyó un **sistema de becas** para todo aquel que no tuviera los medios para solventar sus estudios, pero quisiera tener una formación pueda llevarlo a cabo

En 1983 recibe el Pras Ierushalaim (premio Jerusalem) en reconocimiento de su papel como organizador de la red educativa de la Congregación Sefaradí, que incluía un jardín de infantes, una escuela primaria, un secundario, una Yeshiva, un Kolel y una Midrashá. Red que incluía miles de alumnos.

²⁹ es un centro de estudio de Tora y Talmud, de tiempo completo, como lo es la Yeshiva, con la diferencia que aquí sólo estudian los hombres casados, y presenta un nivel más avanzado de estudio, dado que se considera que quienes forman parte del Kolel, ya han sido alumnos de Yeshiva



Para seguir pensando

Como puede vislumbrarse, este es un relato de vida, una historia muy peculiar y particular, por ello nos hemos tomado el atrevimiento de presentarla como avance único. Ciertamente hay más entrevistas hechas, más trabajo de campo. Pero las particularidades de la historia de vida de Itzjak, hacían necesario presentarlo por separado. En tanto educador, maestro y líder de su comunidad, sumergido en la tradición judía ortodoxa sefardí. Supo hacer un buen uso de sus herramientas, unir las, aplicar desde su experiencia de vida, y desde su formación, todos los saberes que pudieran ayudarlo a transmitir el mensaje a nuevas generaciones. Fundamentalmente la formación, y el cumplimiento de las tradiciones, girando en torno a la obligación de un estudio constante, y ascendente.

Como hemos buscado mostrar en esta oportunidad, el hecho de migrar implica mucho más que la movilidad espacial, sea una persona, o un grupo. Consideramos que remite además y por sobre todo las cosas a cómo es que se da la integración en esta nueva sociedad, en tanto proceso, si hay aprendizajes, de qué tipo son. A grandes rasgos, podemos indicar que lo primero que le ocurrió a Itzjak al llegar a la Argentina fue que él hablaba árabe, y tuvo que aprender el español. Aprender otro idioma, no remite simplemente a tener un diálogo coloquial, para hacer las compras o hablar con un vecino, sino que es en gran parte el indicador principal que debemos de considerar en el proceso de integración y vínculo con la sociedad receptora. Imaginemos ahora la intensidad que debió de ser además para el rabino, dado que requería aprender y aprehender cuanto antes, para así poder estar al frente, y ser referente de su comunidad, donde debía de cumplir nada menos que el rol de Gran Rabino.

Esta es de algún modo la razón por la cual podemos inferir que en general los esquemas de integración atribuyen a las características del migrante su posibilidad de integrarse. Considerado además la identidad como eje fundamental en este proceso de integración, donde cobra sentido el intercambio cultural entre quienes llegan, y quienes estaban en la sociedad.



Bibliografía

- Abdeluahed Akmir** (coord.) (2009) *“Los árabes en América Latina: Historia de una Emigración”* Madrid. Editorial Siglo XXI
- Abdeluahed Akmir** (2011) *“Los árabes en la Argentina”* UNR Editora. Rosario, Argentina.
- Arango, J.** (2003) *“La explicación teórica de las migraciones: luz y sombra”*, en Revista Migración y Desarrollo, No 1, México
- Brauner Susana** (2009) *Ortodoxia religiosa y pragmatismo político. Los judíos de origen sirio.* Lumiere. Buenos Aires. Argentina
- Domenech, Eduardo E.** (2008) *Migraciones internacionales y Estado nacional en Argentina reciente. De la retórica de la exclusión a la retórica de la inclusión*
- Hourani, Albert** (2003) *“Historia de los árabes”*, Vergara, Buenos Aires.
- Mallimaci, Fortunato y Giménez Béliveau, Verónica** (2006). *“Historia de Vida y métodos biográficos”*. En I. Vasilachis de Gialdino (coord.) Estrategias de Investigación cualitativa. Barcelona: Gedisa.
- Mármora, Lelio.** (2004) *Las políticas de migraciones internacionales.* Paidós. Buenos Aires; 2004.
- Martínez Pizarro, Jorge** (2009) *“Medición e información sobre la migración internacional a partir de los censos: lecciones, desafíos y oportunidades”* en Notas de Población No. 88. CEPAL. Santiago de Chile.
- Mincer Jacob** (1978) *Family Migration Decisions* en Center for economic analysis of human behavior and social institutions. National Bureau of Economic Research, Inc. New York, N.Y
- Novick, Susana** (2008), *Migración y políticas en Argentina: tres leyes para un país extenso (1876-2004)*, Buenos Aires, Catálogos / Clacso.
- Novick, Susana** (2010) *Evolución reciente de la política migratoria argentina* en <http://www.iigg.fsoc.uba.ar/pobmigra/publ.htm#2>
- Oded Stark** (1991) *The migration of labor.* Oxford, UK : B. Blackwell
- Organización Internacional para las Migraciones (OIM)** (2008) Perfil migratorio de Argentina 2008. Buenos Aires, Argentina
- Raanan Rein** (coord.) (2008) *Árabes y judíos en Iberoamérica. Similitudes, diferencias y tensiones.* Colección Ánfora. España
- Raanan Rein** (2010) *Argentine Jews or Jewish Argentines? Essays on Ethnicity, Identity, and Diaspora.* BRILL
- Ravenstein E. G.** (1885-1889) *“Las leyes de las migraciones”*, en Revista Journal of the Royal Statistical Society
- Sin autor** (1995) *Rabbi Itzjak Chehebar Un Visionario. Vida y obra.* Congregación Sefaradí. Buenos Aires.
- Solimano, Andrés** (2003) *Development cycles, political regimes and international migration: Argentina in the twentieth century.* Economic Development Division, N°.22, ECLAC/CEPAL: Santiago, Chile